

UN ESTUDIO DE LA POBLACION

Migrante al Area Metropolitana de San Juan y Residente en el Sector "Tokio".

Por Milta TORRES VELEZ*

Introducción

Este trabajo constituye un intento de contribuir al estudio de los grupos poblacionales que se mueven desde su área de origen en el interior de la isla de Puerto Rico hacia el Area Metropolitana de San Juan. Dentro del Area Metropolitana he seleccionado un sector determinado de arrabal, que entiendo es el lugar donde se encuentra la población que menos se ha beneficiado con el traslado y con la vida urbana-industrial.

Cualquier examen de las consecuencias generales de la migración rural-urbana, con miras a proveer un marco de referencia, revela que:

1. Cuando la capacidad de generar trabajo que posee la urbe crece a una velocidad menor que el de la migración, entonces ocurre desempleo.

* Ensayo preparado por la estudiante del Programa Graduado de Planificación de la Universidad de Puerto Rico, Milta Torres Vélez, como requisito para un curso hacia la Maestría en Planificación Urbana; mayo de 1969.

Esto es especialmente cierto cuando los migrantes no son diestros o no tienen la suficiente educación para competir por los trabajos existentes.

2. La migración crea problemas a los migrantes, que tienen que cambiar sus patrones de vida para integrarse y funcionar más efectivamente en el ambiente urbano.

3. Las migraciones crean problemas de vivienda a los gobiernos. La migración de un solo grupo familiar puede significar inversiones cuantiosas de capital para construir vivienda y brindar servicios públicos esenciales a estos grupos. La concentración poblacional y el continuo arribo de migrantes de áreas rurales imposibilita el brindar todo esto a la velocidad requerida.

4. Cuando los grupos afectados viven bajo estas condiciones, aumentan su dependencia sobre el gobierno.

5. Todo lo anterior propicia la creación de arrabales en distintas partes de la ciudad. En los Estados Unidos de América, los migrantes se acomodaron (generalmente) cerca del distrito central de los negocios, que por efecto del limitado mantenimiento y el hacinamiento se deterioró rápidamente. En la América Latina, los migrantes generalmente buscaron las áreas periféricas de las ciudades para construir sus ranchos. En el caso de Puerto Rico recurrieron a la ocupación de terrenos públicos, ubicados céntricamente pero inundables, y allí construyeron sus casas.

Este estudio es preliminar. Pretende abrir brechas en el estudio de las poblaciones migrantes en Puerto Rico y sugerir áreas para estudio en lo que se refiere al proceso de integración de estas personas a la vida urbana. ¿Qué está pasando con nuestros migrantes cuando entran al área de arrabal, están quedando siempre al margen del progreso económico y de la vida urbana, o se van integrando a ella a medida que el tiempo transcurre?

Los resultados del estudio son válidos y representativos del área donde el mismo se realizó. Un estudio de aplicación más general requería el diseño de una muestra para la cual no tenía yo indicadores de variabilidad de las características. Esto, sumado a las limitaciones de tiempo y lo complejo del trabajo (por las muchas variables que envuelve) redujo el área que podía cubrirse.

El diseño de trabajo seguido cubre varios objetivos:

1. Presentar algunas características socio-económicas de la población estudiada.
2. Estudiar las motivaciones que acompañaron la migración.

3. Descubrir las diferencias entre los grupos de migrantes, agrupados por el tiempo de residencia en el Area Metropolitana de San Juan.

La hipótesis que sirve de base al estudio es que: habrán diferencias entre los migrantes, y qué dichas diferencias podrán asociarse al tiempo que hace que se llevó a cabo la migración. Entre las variables que reflejarán estas diferencias, estarán la estabilidad de empleo, el nivel de ingresos, la satisfacción con la vida en el Area Metropolitana de San Juan y otras.

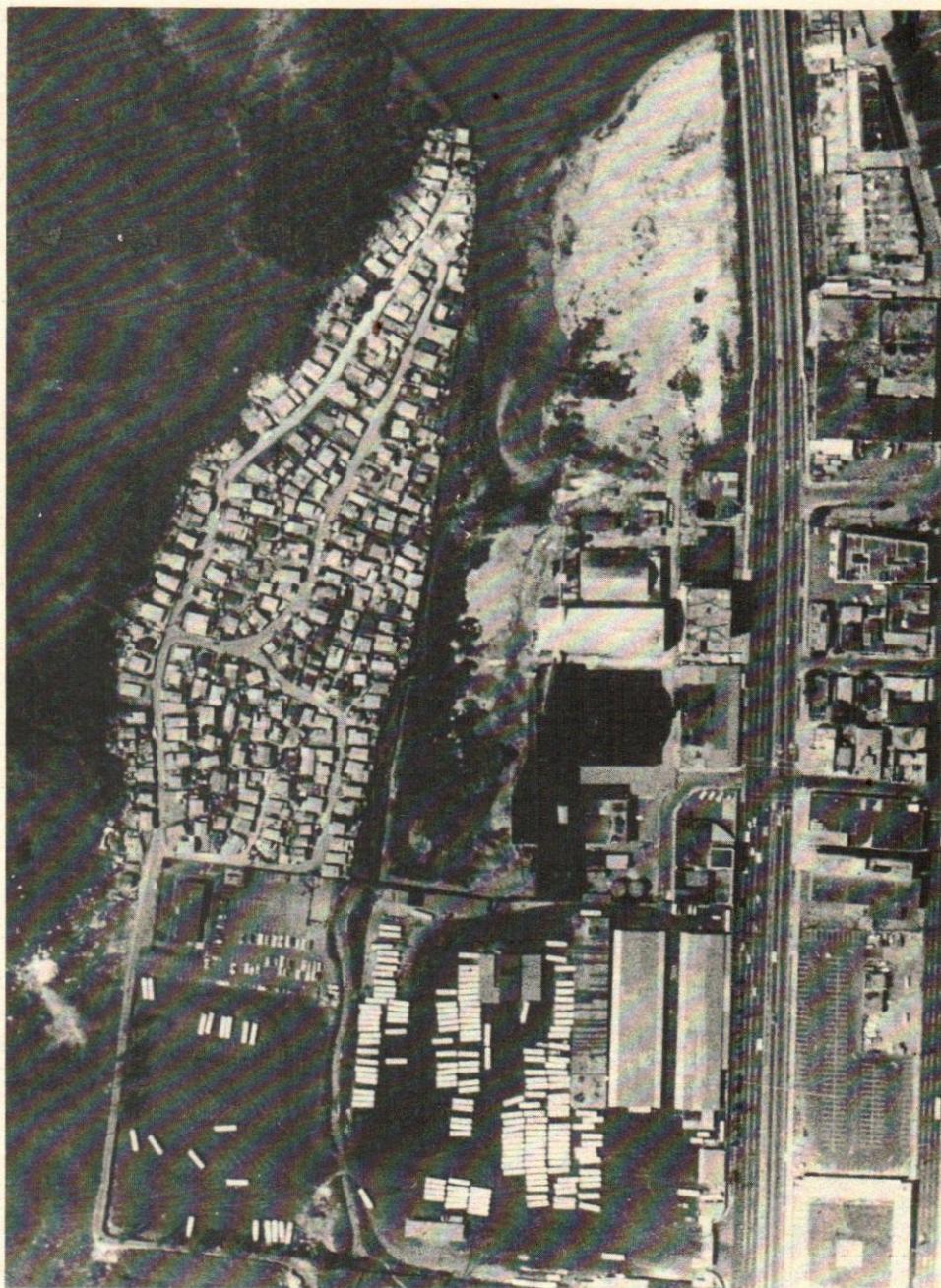
Metodología

Selección del área de estudio: Se estableció a priori que dados, los objetivos del estudio, en el área seleccionada para llevar a cabo la investigación debía existir una alta proporción de migrantes. Otro requisito del área debía ser que dentro de los grupos migrantes establecidos en ella existiesen variaciones en el tiempo que llevaban residiendo en el Area Metropolitana, de modo que se hiciera posible establecer comparaciones entre unos y otros.

La selección de la Barriada Tokio se llevó a cabo luego de determinadas consultas,¹ que confirmó que la proporción de migrantes era alta en esa comunidad. Desgraciadamente, no fue posible encontrar información sobre las variaciones en el tiempo de residencia en el Area Metropolitana para estos grupos, con miras a utilizar este dato como indicador para calcular la muestra. Así, quedó abierta la posibilidad de que la variabilidad en la característica fuese baja y la población fuese más o menos homogénea en lo que a ella se refiere.

Otra razón que influyera en la selección del área de estudio fue el hecho de que la comunidad está claramente definida en cuanto a sus límites físicos, lo cual eliminaba la necesidad de utilizar algún criterio arbitrario para delimitar sus fronteras. Además, ese sector presentaba otra gran ventaja por su ubicación céntrica y de fácil acceso, lo cual (dadas las limitaciones de tiempo y facilidades de la autora) facilitaba la realización de las labores de investigación de campo.

¹ Entrevista personal con el señor Calixto Rodríguez, Director de la Oficina de Investigaciones en la Administración de Renovación Urbana y Vivienda (ARUV), celebrada el 10 de octubre de 1968.



Fotografía aérea de la barriada "Tokio" en San Juan, Puerto Rico. Noviembre de 1968.

Definición de conceptos

Para fines del trabajo se utilizaron los siguientes términos:

migrante — persona residente en el sector Tokio, pero nacida fuera del Area Metropolitana de San Juan;

no-migrante — persona residente en el sector Tokio y nacida en el Area Metropolitana de San Juan;

Area Metropolitana de San Juan — definición utilizada por el Negociado del Censo de Población de Puerto Rico, 1960. Incluye la ciudad de San Juan, Bayamón, Cataño, Carolina, Guaynabo y Trujillo Alto.

La muestra — El tamaño de la muestra para el trabajo de investigación fue de 15 por ciento de las viviendas; esto resultó en unas 41 entrevistas. Las entrevistas se hicieron a los jefes de familia en cada sexta casa de la barriada. En los casos en que el jefe de familia se negó a informar, se tomó la casa anterior para hacer la entrevista. Sólo se encontraron 2 casos de este tipo. Cuando el jefe de familia no se hallaba en su hogar, la entrevistadora regresó más tarde para administrar el cuestionario y así asegurar la confiabilidad de los datos recopilados.

El cuestionario — La información necesaria se recopiló utilizando un cuestionario diseñado con tal propósito. Constaba éste de 31 preguntas con sus respectivas subdivisiones.

Limitaciones — La falta de información básica sobre distintos aspectos de la barriada limitaron grandemente las áreas de estudio y la profundidad que pudo haber tenido el mismo. Además su misma naturaleza preliminar, las limitaciones de tiempo y facilidades para realizarlo, impidieron que fuese más abarcador.

Otra limitación del estudio está en el hecho de que a la vez que se administraba el cuestionario en la barriada, también los sociólogos del proyecto del "Vecindario Modelo" estaban realizando entrevistas allí. Esto puede haber afectado la veracidad de muchas respuestas a las preguntas que se hacían ya que, en varias ocasiones (y debido a un sentido de hostilidad entre los miembros de la comunidad y los auspiciadores del proyecto de "Vecindarios Modelo"), los vecinos no quisieron creer que la entrevistadora era una estudiante realizando una investigación privada.

Desarrollo Económico y Urbanización: Problemas de Distribución y sus Consecuencias

Hace veinticinco años, Puerto Rico comenzó a enfrascarse en un determinado esfuerzo por lograr desarrollo más pleno de sus capacidades económicas y sociales. Los esfuerzos desplegados en esta dirección han traído consigo un crecimiento y cambio sustancial en la estructura de la producción. De esta manera, se ha reducido la importancia de la agricultura como base de la economía y ha aumentado la de las actividades no-agrícolas.

La alteración de la estructura productiva de la economía ha venido acompañada, a su vez, por cambios en la estructura de empleo. La consecuencia de ello ha sido una reducción en los empleos agrícolas y aumentos en otros tipos de empleo. El hecho de que las actividades no-agrícolas hayan aumentado su importancia no sólo en términos relativos sino también en términos absolutos, sumado al otro hecho de que para funcionar eficientemente dichas actividades tienden a concentrarse geográficamente, ha traído por consecuencia una redistribución poblacional y rápidos aumentos en la concentración poblacional en varios centros urbanos. Son las Areas Metropolitanas de Mayagüez, Ponce y San Juan las que han experimentado los mayores aumentos en su población, especialmente el Area Metropolitana de San Juan.

Esta concentración poblacional a que se alude, puede explicarse a base de la migración interna de grupos del área rural que se han trasladado hacia esta área de actividad más intensa y de tamaño mayor. Este movimiento interno alcanzó su cúspide durante la década de 1940, cuando el traslado promedio anual alcanzó 20,000 personas.

Problemas de distribución: La re-distribución y re-estructuración de la población y la economía presenta varios problemas. La distribución de beneficios no ha sido igual ni geográfica ni económicamente. En términos económicos puede decirse que, a pesar del aumento general registrado en el ingreso, la distribución de éste empeoró desde 1953-63.² En términos de la distribución geográfica se señala que la concentración de las actividades industriales, comerciales y de servicio en el Area Metropolitana de San Juan ha provocado grandes concentraciones poblacionales no previstas para esta área. Basta observar que los aumentos poblacionales porcentuales entre 1950-60 en el Area Metropolitana de San Juan (en adelante, Area Metropolitana) alcanzaron 27.4 por ciento, en comparación con el resto de

² José A. Herrero y Rolando Castañeda, "La Distribución de Ingresos en Puerto Rico: Un estudio Realizado en Base a los Años 1953-63"; trabajo mimeografiado.

la isla donde fue 0.1 por ciento³ en la misma década. Esto ha provocado grandes aumentos en la demanda por servicios para la nueva población urbana, creándose una diferencia entre la velocidad de aumento de esta demanda y la capacidad de satisfacerla por parte del gobierno.

En términos sociales, se encuentra que la composición interna de la población rural ha sido distorsionada grandemente. Los grupos en las edades más productivas han emigrado; se encuentra que se han retenido más niños y adolescentes menores de 15 años.

En la urbe, la población rural que se ha trasladado encuentra que sus patrones de vida no son los más apropiados para permitirles funcionar con eficiencia dentro del sistema. Esto provoca el surgimiento de dos corrientes o procesos contrarios: la marginación social del grupo o su integración paulatina a los patrones de vida urbanos.

El Desarrollo Urbano y la Vivienda: La incapacidad de los sistemas predictivos utilizados para anticipar el monto de la migración ocurrida y la falta de medios para medir sus efectos sobre el proceso de urbanización permitió que el desarrollo que se llevó a cabo careciese del deseable ordenamiento racional. Uno de los aspectos más importantes del problema se presentó en la desigualdad de la demanda y oferta de viviendas. De esta deficiencia nació el impulso que hizo surgir un sinnúmero de construcciones clandestinas en lugares de propiedad pública ubicados céntricamente, y que sirvieron de albergue a las familias de más bajos ingresos.

Los lugares a que se hace referencia arriba generalmente muestran aislamiento físico de otras áreas residenciales de la ciudad capital y constituyen arrabales (tugurios). También exhiben una alta densidad de viviendas, deterioro físico de las estructuras, hacinamiento dentro de las estructuras, y facilidades sanitarias inadecuadas. Sus habitantes muestran un bajo nivel de educación formal, carencia de empleos regulares, incidencia alta de enfermedades e incapacidad física, y una alta dependencia de la ayuda de bienestar público.

El sector Tokio: La barriada Tokio está ubicada sobre terrenos públicos, colindando con las márgenes del Caño de Martín Peña, y detrás de los garages centrales de la Autoridad Metropolitana de Autobuses en Hato Rey. Constituye un ejemplo de una comunidad compuesta por migrantes que han invadido terrenos propiedad del gobierno para establecer sus hogares en ellos.

Desde el punto de vista de ubicación, el lugar es ideal para albergar viviendas de familias de ingresos bajos. Su localización es céntrica y acce-

³ Estadísticas Comparativas del Area Metropolitana de San Juan, Negociado de Planificación Económica y Social, Junta de Planificación de Puerto Rico, p. 1.

sible a distintos puntos que son fuente de empleo y/o servicios, y a los sistemas de transportación colectiva del Area Metropolitana. Además, presenta la ventaja de no requerir pago de renta por la habitación. El terreno es generalmente pantanoso, empeorando su condición a medida que se penetra dentro del arrabal en dirección al Caño. Las vías de circulación son inadecuadas en diseño y también se ven afectadas por la condición cenagosa del terreno.

En el desarrollo del patrón de las viviendas se nota un marcado desorden. La disposición física de las viviendas con relación a la calle y a otras edificaciones es irregular. Es común encontrar varias casuchas dentro de un solar encerrado por una verja rústica, también lo es encontrar solares o grupos de solares a los cuales sólo se puede llegar cruzando a través de uno delantero encerrado, a su vez, por su propia verja. En las viviendas ubicadas directamente sobre el Caño, el acceso a las mismas se produce utilizando tablas que forman puentes improvisados sobre el agua.

Una alta proporción de las viviendas carece de facilidades sanitarias y están construidas de materiales que las hacen vulnerables al fuego o cualquier otro desastre natural. El hecho de que gran parte de las viviendas se hayan construido en forma clandestina, que la condición del terreno sea tan deficiente, y el que sus moradores reciban ingresos sumamente bajos, explican esta falta de servicios y facilidades tan esenciales a una comunidad. Alrededor de un 80 por ciento de las casas han sido clasificadas por la Administración de Renovación Urbana y Vivienda (ARUV) como inadecuadas. Las densidades de vivienda por acre sobrepasan por mucho las de la ciudad de San Juan; mientras la de la Barriada Tokio alcanza 24 viviendas por acre, la de San Juan es de sólo 6.2 viviendas por acre. Además, es muy alta la proporción de viviendas con más de 1.5 personas por cuarto.

Algunas Características Socio-económicas de la Población de Tokio

Origen de la Población: De la población incluída en la muestra, una cuarta parte eran naturales del Area Metropolitana. Las restantes tres cuartas partes habían nacido en el interior de la Isla (con un solo caso proveniente de otra Area Metropolitana).

Escolaridad: Según era la expectativa, la escolaridad de los jefes de familia resultó ser muy baja. La mediana de los mismos fue de 3.5 grados, con el agravante de que una cuarta parte de ellos nunca había asistido a la escuela. La escolaridad mediana de las cónyuges de los jefes masculinos también fue muy baja, tanto como tercer grado.

Edades: Poco más de la mitad de los jefes (51.3 por ciento) tenían edades que fluctuaban entre veinte y cuarenta años. Esto fue así tanto para las familias donde el jefe era del sexo masculino como para aquellos donde el jefe era del sexo femenino.

Sexo del jefe: La proporción de jefes de familias del sexo femenino resultó ser alta (29 por ciento).

Movilidad residencial: En los últimos 5 años las familias residentes en el área mostraron una alta estabilidad residencial.

TABLA NÚM. I

MOVILIDAD RESIDENCIAL EN LOS ULTIMOS 5 AÑOS

| | |
|--|------|
| Por ciento de familias que no se mudaron | 70.6 |
| Por ciento de familias que se mudaron por lo menos una vez | 29.4 |
| Por ciento de familias que se mudaron dos veces | 10.0 |
| Promedio de años residiendo en Tokio | 6.8 |

Se encuentra que el número promedio de años de residencia en el área es mayor para Tokio que para otras áreas de arrabal del Area Metropolitana.⁴ También se encuentra que la movilidad de los residentes en Tokio es considerablemente más baja que la de los residentes en otras áreas de arrabal.

Condición de Empleo: La cifra de desempleo total alcanza 8.6 por ciento, lo cual constituye un nivel alto de desempleo, aún cuando es más bajo que el promedio para Puerto Rico (11 por ciento). En el grupo de jefes de familia, el desempleo alcanza el 7.3 por ciento. Estas altas cifras de desempleo pueden explicarse en gran medida por el bajo nivel de educación formal de las personas. Poco más de una tercera parte del total de jefes estaban recibiendo pensiones del Seguro Social, Bienestar Público, o eran amas de casa.

Del grupo de jefes empleados (56 por ciento del total), el 82 por ciento informaron tener empleos permanentes. Los restantes, 18 por ciento, tenían trabajos temporeros (esto es, de duración corta), u ocasionales. Una alta proporción del grupo tenían empleos de tipo no-diestro (empleados de servicios u obreros).

⁴ Dato obtenido en la Administración de Renovación Urbana y Vivienda.

TABLA NÚM. II
TIPO DE OCUPACION DE LOS JEFES DE FAMILIA

| <i>Condición y tipo de empleo</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|-----------------------------------|--------------|----------|
| Desempleado | 3 | 7.3 |
| Empleado | | |
| No diestro | 9 | 21.9 |
| Semi-diestro | 5 | 12.2 |
| Diestro | 4 | 9.8 |
| Cuello blanco | 3 | 7.3 |
| Negocio propio | 2 | 4.9 |
| Fuera del grupo trabajador | | |
| Ama de Casa | 7 | 17.1 |
| Pensionado | 8 | 19.5 |
| | 41 | 100.0 |

Ingreso familiar: El ingreso familiar promedio era de \$44.70 semanales. La distribución de estos ingresos demuestra que un 26.8 por ciento de las familias recibían ingresos por debajo de \$25.00 semanales, y que el 53.6 por ciento de las familias recibían ingresos menores de 49.00 semanales.

Es notable la proporción relativamente alta de grupos familiares que dependen de las pensiones de bienestar público para su subsistencia económica. También se nota que gran parte de los grupos familiares de ingresos más bajos están compuestos por familias donde el jefe es de sexo femenino y se depende de las aportaciones del cónyuge ausente para el sostenimiento económico de la familia.

TABLA NÚM. III
INGRESO FAMILIAR SEMANAL

| <i>Ingreso semanal*</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|-------------------------|--------------|----------|
| Menos de \$25 | 11 | 26.8 |
| \$25 a \$49 | 11 | 26.8 |
| \$50 a \$74 | 10 | 24.4 |
| \$75 a \$100 | 3 | 7.3 |
| Más de \$100 | 4 | 9.8 |
| No informó | 2 | 4.9 |
| | 41 | 100.0 |

* En dólares de EE. UU.

Comparación de los Grupos Migrantes y no Migrantes

Origen de la Población: al tiempo en que se llevó a cabo la migración, tres de cada cuatro migrantes habían estado viviendo en el área rural. Un examen de la distribución de las edades de los jefes de familia, al efectuarse la migración, revela que aproximadamente el 87 por ciento de ellos migraron entre las edades de 15 a 40 años, que son las edades de mayor productividad del individuo. Puede apreciarse la juventud del grupo al migrar en la siguiente tabla:

TABLA NÚM. IV

EDAD DEL JEFE DE FAMILIA AL MUDARSE AL AREA METROPOLITANA

| <i>Edad</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|-----------------|--------------|----------|
| Más de 40 años | 1 | 3.2 |
| 30 a 39 años | 8 | 25.8 |
| 20 a 29 años | 11 | 35.4 |
| 15 a 19 años | 8 | 25.8 |
| 10 a 14 años | 1 | 3.2 |
| Menos de 9 años | 2 | 6.5 |
| | 31 | 100.0 * |

* No suma cien por redondeo.

También puede notarse que la mayoría de los jefes de familia migrantes dejan el área de origen antes de los 30 años. Sólo una tercera parte de ellos lo hace después de esta edad.

En cuanto al estatus civil se encontró que al momento de la migración la mitad de los jefes de familia ya habían formado su núcleo familiar. Al tabular el estatus civil de jefe al momento de la migración por el tiempo de residencia que lleva en el Area Metropolitana, no se encontró diferencia significativa alguna. Por el contrario, y como era de esperarse, se encontró que era significativa la relación entre la edad al migrar y el estatus civil de casado en ese momento. Mientras aumentaba la edad en que se efectuó la migración, también aumentaba la proporción de personas casadas en ese grupo.

Tiempo que hace que se efectuó la migración: El 40 por ciento de los jefes de familia llevaba más de 20 años de haberse trasladado al Area Metropolitana. El 16.6 por ciento llevaban menos de 10 años de haberse tras-

ladado, y sólo el 6.5 por ciento llevaban menos de 6 años. La tabla V indica la distribución exacta.

El hecho de que los migrantes más recientes estén en minoría en Tokio presenta limitaciones sobre las generalizaciones que pueden hacerse en cuanto a las diferencias entre los grupos de migrantes por tiempo de residencia en el Area Metropolitana, pero no limita la validez del trabajo para el área específica en que se realiza.

TABLA NÚM. V

TIEMPO QUE HACE QUE SE EFECTUO EL TRASLADO DE LOS JEFES
DE FAMILIA AL AREA METROPOLITANA DE SAN JUAN

| <i>Tiempo</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|-----------------|--------------|----------|
| Más de 20 años | 13 | 41.9 |
| 15 a 20 años | 7 | 22.6 |
| 10 a 14 años | 6 | 19.3 |
| 6 a 9 años | 3 | 9.7 |
| Menos de 6 años | 2 | 6.5 |
| | 31 | 100.0 |

Escolaridad: Se encontró que el nivel de analfabetismo era proporcionalmente más alto para los no-migrantes (30 por ciento) que para los migrantes (22.8 por ciento). Sin embargo, esta diferencia no resultó estadísticamente significativa.

La mediana de escolaridad para los jefes de familia migrantes fue más baja (3er. grado) que para los no-migrantes (5to. grado).

Dentro del grupo migrante, el 18.5 por ciento había asistido a la escuela para aprobar algún grado más alto del que trajo al migrar. Al examinar la relación de esta característica con el tiempo de residencia en el Area Metropolitana, no se encontró correlación alguna.

Todo indica que no existe relación entre tiempo de residencia que lleva el jefe de familia en el Area Metropolitana y su deseo o preocupación (si se entiende que el comportamiento y el deseo son concomitantes) por aprobar un grado de escuela más alto. Es posible explicar esto si se observa el hecho de que, en otros estudios realizados en Puerto Rico,⁵ se ha encontrado que los incentivos para completar escuela intermedia y superior son

⁵ *Informe Económico al Gobernador, 1967* (Estado Libre Asociado de Puerto Rico: 1968), pp. S-48 a S-59.

pocos, ya que el hacerlo no conlleva la adquisición de destrezas especiales, ocurriendo que a los que están en estos grupos se les dificulta conseguir empleo en las áreas urbanas donde la competencia por puestos de trabajo se intensifica cada día más. Sin embargo, esto no explica el por ciento tan reducido (2.4) de personas que toman cursos vocacionales.

TABLA NÚM. VI

ESCOLARIDAD DE LOS JEFES DE FAMILIA POR LUGAR DE ORIGEN

| <i>Grados aprobados</i> | <i>Migrante</i> | | <i>Lugar de Origen No-migrante</i> | | <i>Total</i> | |
|-------------------------|-----------------|----------|--|----------|--------------|----------|
| | <i>Casos</i> | <i>%</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
| Cero | 3 | 30 | 7 | 22.5 | 10 | 24.4 |
| 1 a 6 | 3 | 30 | 20 | 64.4 | 23 | 56.1 |
| 7 a 9 | 4 | 40 | 3 | 9.7 | 7 | 17.1 |
| 10 a 12 | — | — | — | — | — | — |
| Esc. Vocacional | — | — | k | 3.2 | 1 | 2.4 |
| | 10 | 100 | 31 | 100.0 * | 41 | 100.0 |

* No suma cien por redondeo.

Edades de los jefes de familia: El examen de las edades de los jefes de familia reveló que en los casos de jefes no-migrantes, el 30 por ciento tenía más de 40 años, mientras que para esta misma característica, en el caso de los jefes migrantes, el por ciento alcanzaba 54.8. A pesar de que en el grupo de no-migrantes había una proporción mayor de jefes jóvenes, ninguna de estas diferencias resultó ser estadísticamente significativa.

Existe relación estadística entre la edad del jefe de familia y el tiempo de residencia en el Area Metropolitana. A medida que aumenta la edad del jefe, aumenta también el tiempo de residencia en el Area Metropolitana.

Sexo del jefe de familia: La proporción de jefes de familia femeninos y masculinos fue similar para las familias migrantes y no-migrantes.

Como era de esperarse, al distribuir la característica de sexo del jefe por el tiempo que lleva residiendo en el Area Metropolitana, se encontró que estas variables están relacionadas y que a medida que aumenta el tiempo de residencia en el Area Metropolitana, la proporción de jefes de familia del sexo femenino aumenta. Esto podría explicarse por el hecho de que las mujeres tienden a vivir más años que los hombres. La implicación de este hecho sería que una proporción significativa de los casos de jefes fe-

meninos fueran viudas, sin embargo, un examen detallado de la información recopilada revela que en los grupos de más de 15 años de residencia en el Area Metropolitana, la cantidad de jefes femeninos se dividía en proporciones iguales entre viudas y mujeres separadas o abandonadas por sus esposos. Siendo así, el factor edad no explica completamente la relación entre las 2 variables.

Condición de Empleo: Poco más del 50 por ciento de los migrantes estaban empleados en algún tipo de tarea, mientras en el grupo de no-migrantes, este renglón equivalía al 70 por ciento. El grupo de jefes de familia que no estaban trabajando se subdividió en desempleados, pensionados y amas de casa. El análisis de la partida de desempleados reveló que todos los que pertenecían a este grupo eran migrantes.

TABLA NÚM. VII
CONDICION DE EMPLEO DEL JEFE DE FAMILIA POR GRUPO
MIGRANTE Y NO MIGRANTE

| <i>Tipo de Ocupación</i> | <i>Migrante</i> | | <i>No-Migrante</i> | |
|--------------------------|-----------------|----------|--------------------|----------|
| | <i>Casos</i> | <i>%</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
| Desempleado | 3 | 9.7 | — | — |
| Pensionado | 7 | 22.6 | 1 | 10.0 |
| No diestro | 4 | 12.9 | 5 | 50.0 |
| Semi-diestro | 5 | 16.1 | — | — |
| Diestro | 2 | 6.5 | 2 | 20.0 |
| Cuello blanco | 3 | 9.7 | — | — |
| Negocio propio | 2 | 6.5 | — | — |
| Ama de casa | 5 | 16.1 | 2 | 20.0 |
| | 31 | 100.0 * | 10 | 100.0 |

* No suma cien por redondeo.

Dos de los tres casos de jefes desempleados formaban parte del grupo que hacía de 6 a 9 años que había migrado. También se encontró que estos mismos dos casos mostraban menos estabilidad de empleo en los últimos 3 años que el tercer caso (que era un caso de un jefe migrante que se había trasladado al Area Metropolitana hace más de 20 años).

El por ciento de jefes de familia con empleo permanente fue muy bajo para ambos grupos (45.1 por ciento para los migrantes y 50 por ciento para los no-migrantes). Dentro del grupo de migrantes, 5 de cada 7 empleados permanentes llevaban más de 3 años en su empleo actual y todos

llevaban más de 14 años residiendo en el Area Metropolitana. Esto indica que existe una relación entre la estabilidad de empleo y el tiempo de residencia en el Area Metropolitana. Mientras más tiempo hace que se efectuó el traslado, mayor es la estabilidad de empleo del jefe. La explicación de esto podría encontrarse en la suposición de que el tiempo de residencia en la urbe permite adquirir ciertas experiencias y destrezas para conseguir y mantener empleo.

Adicional a lo anterior, la proporción de desempleados, pensionados y amas de casa fue bastante más alta en los grupos migrantes que en los no-migrantes, aunque esto puede explicarse por el hecho de que en los grupos migrantes las edades eran más altas.

Salario e ingreso familiar: En el grupo de jefes migrantes empleados, el 50 por ciento recibían menos de \$50.00 semanales de salario, mientras que los no-migrantes percibiendo este salario alcanzaban un 57.1 por ciento. Se encontró que la proporción de jefes de familia que percibían de \$50.00 a \$75.00 semanales por su trabajo era mucho menor para los no-migrantes que para los migrantes. Sin embargo, al aplicar la prueba de significado estadístico ninguna de estas diferencias resultó ser significativa.

TABLA NÚM. VIII

SALARIO SEMANAL DE LOS JEFES DE FAMILIA EMPLEADOS
POR GRUPO MIGRANTE Y NO-MIGRANTE

| Salario Semanal * | Migrante | | No-Migrante | |
|-------------------|----------|-------|-------------|-------|
| | Casos | % | Casos | % |
| Menos de \$25 | 1 | 6.3 | — | — |
| \$25 a \$49 | 7 | 43.7 | 4 | 57.1 |
| \$50 a \$74 | 4 | 25.0 | 3 | 42.9 |
| \$75 a \$100 | 3 | 18.7 | — | — |
| Más de \$100 | 1 | 6.3 | — | — |
| | — | — | — | — |
| | 16 | 100.0 | 7 | 100.0 |

* En dólares de EE. UU.

Se encuentra que a medida que varía el tiempo de residencia en el Area Metropolitana, las variaciones que se producen en el ingreso no son significativas y que no existe relación entre estas variables.

Movilidad Residencial: Como se dijo anteriormente, la movilidad residencial en el área durante los últimos 5 años fue baja. Se encontró que la

diferencia en la movilidad entre los migrantes y no-migrantes no era estadísticamente significativa. Adicional a lo anterior, no pudo descubrirse relación estadística alguna entre el tiempo de residencia en el Area Metropolitana y la movilidad residencial.

Los Migrantes: Motivaciones que Acompañaron la Migración

Causas de la Migración: La información recopilada sobre los motivos que tenían los jefes de familia para trasladarse al Area Metropolitana revela que el factor económico es el más importante. Un 68 por ciento de ellos indicaron que las razones económicas como buscar trabajo, buscar un mejor ambiente económico eran la causa principal. El 25.7 por ciento de ellos adujeron razones familiares, y el restante 6.3 por ciento de los jefes expresaron razones de enfermedad y preferencia por el tipo de vida que se vive en el Area Metropolitana. El hecho de que la gran mayoría indicara razones económicas para el traslado concuerda con el otro hecho de que el tipo de empleo que tenían estas personas antes de migrar era mayormente de tipo agrícola estacional.

TABLA NÚM. IX
CONDICION DE EMPLEO Y TIPO DE TRABAJO
ANTERIOR A LA MIGRACION

| <i>Condición y Tipo de Empleo</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|-----------------------------------|--------------|----------|
| Desempleado | 3 | 9.7 |
| Empleado | | |
| Agrícola Estacional | 17 | 54.5 |
| Semi-diestro | — | — |
| Diestro | 3 | 9.7 |
| Cuello Blanco | — | — |
| Negocio Propio | — | — |
| Fuera del Grupo Trabajador | | |
| Ama de Casa | 4 | 12.9 |
| Niño | 4 | 12.9 |
| Pensionado | — | — |
| | 31 | 100.0 * |

* No suma cien por redondeo.

Condición de Empleo Anterior a la Migración: Datos sobre la condición de empleo de los jefes de familia antes de la migración, revelan que apro-

ximadamente dos de cada tres de ellos estaban empleados. De este grupo, el 60 por ciento trabajaban en la agricultura en tareas de tipo estacional. El 25 por ciento tenían empleos permanentes y el 15 por ciento tenían empleos temporeros. El 9.7 por ciento estaban desempleados. Fuera del grupo trabajador, estaban las amas de casa (12.9 por ciento) y los niños (9.7 por ciento).

No se encontró relación estadística alguna entre la condición de empleo anterior a la migración y el tiempo que hace que se efectuó la migración.

Según puede inferirse de la información recopilada, las condiciones de trabajo de los 31 jefes de familia antes de migrar eran pobres, esto concuerda con el hecho de que la mayoría de ellos haya expresado la razón económica como la razón principal para el traslado.

Satisfacción e Insatisfacción con el Cambio y la Vida en el Area Metropolitana: Prácticamente el cien por ciento de los jefes migrantes expresaron su satisfacción con la decisión que habían tomado de venir a vivir al Area Metropolitana.

Según se deriva de la tabla X, un alto por ciento (67.6) de los jefes de familia indicó razones económicas o razones directamente relacionadas a razones económicas como motivo de su satisfacción con la vida en el Area Metropolitana.

Del hecho de que casi un 10 por ciento de los jefes de familia haya expresado como razón para sentirse satisfechos en el Area Metropolitana la existencia de más facilidades de salud y bienestar se revela una conciencia y preocupación sobre estos servicios y su calidad. La apreciación es que acá éstos son más eficientes que en el área de origen.

TABLA NÚM. X

RAZONES DE LOS JEFES DE FAMILIA PARA SENTIRSE SATISFECHOS
CON SU DECISION DE TRASLADARSE AL
AREA METROPOLITANA

| <i>Razón</i> | <i>Casos</i> | <i>%</i> |
|--|--------------|----------|
| Mejor situación económica | 13 | 41.9 |
| Más y mejores facilidades de salud y bienestar | 1 | 3.2 |
| Aumento en estabilidad familiar | 2 | 6.5 |
| Más oportunidades de trabajo | 7 | 22.5 |
| Tiene casa propia ahora | 1 | 3.2 |
| Le gusta la vida acá | 2 | 6.5 |
| Más salud, bienestar y facilidades para educar los hijos | 2 | 6.5 |
| Otros | 2 | 6.5 |
| Se siente insatisfecho | 1 | 3.2 |
| | 31 | 100.0 |

En el caso del único jefe que señaló estar insatisfecho con el cambio, éste expresó que la razón principal para ello era que se le hacía imposible conseguir empleo.

Actitud Hacia el Area de Origen: Cerca del 70 por ciento de los jefes informaron que aún visitaban su pueblo. Sin embargo, se pudo comprobar que desde el tiempo en que se efectuó la migración el por ciento de personas que visitaban su área de origen se redujo en más del 25 por ciento. También se redujo grandemente la frecuencia con que se realizaban las visitas.

En la tabla XI puede notarse que los únicos renglones que aumentaron son los de las visitas que se efectuaban "raras veces" y el renglón de los que "nunca" visitaban su pueblo. Esto tiende a señalar hacia la existencia de un rompimiento de nexos con el área de origen que se lleva a cabo a medida que el migrante va encauzando su vida en el nuevo ambiente.

Cuando se preguntó a los migrantes sobre su disposición a mudarse nuevamente a su área de origen, el 84 por ciento contestó que no le gustaría mientras que el 6.5 por ciento contestó que sí. Un 9.7 por ciento contestó que dependería de las oportunidades de empleo que se le presentasen. Esto confirma nuevamente las motivaciones económicas de la migración.

TABLA NÚM. XI

FRECUENCIA DE LAS VISITAS AL AREA DE ORIGEN DEL MIGRANTE —
CAMBIO PORCENTUAL DESDE EL AÑO DE LA MIGRACION AL PRESENTE

| Frecuencia | Año de la Migración | | Presente | | |
|----------------------|---------------------|---------|----------|-------|-------|
| | Casos | % | Casos | % | % |
| Cada mes o menos | 11 | 35.4 | 2 | 6.5 | -28.9 |
| Cada 2 meses | 2 | 6.5 | 2 | 6.5 | — |
| Ocasiones especiales | 8 | 25.8 | 6 | 19.3 | - 6.5 |
| Anual | 1 | 3.2 | — | — | - 3.2 |
| Raras veces | 8 | 25.8 | 12 | 38.7 | 12.9 |
| Otro | 1 | 3.2 | — | — | - 3.2 |
| Nunca | — | — | 9 | 29.0 | 29.0 |
| | 31 | 100.0 * | 31 | 100.0 | |

* No suma cien por redondeo.

Los que informaron que les gustaría volver a su pueblo adujeron razones como el deseo de vivir más tranquilos, la preferencia por la vida de campo y las ventajas del mismo para criar los niños.

Cerca de la mitad de los jefes opinaron que el ambiente en su área de origen ofrecía muy pocas oportunidades de mejoramiento económico y facilidades y servicios. Aproximadamente el 30 por ciento adujeron razones familiares tales como "los hijos viven acá", "no tengo a nadie allá", "los hijos no quieren irse", para no desear volver a su área de origen.

Entre las razones que les hacían desear quedarse a vivir en el Area Metropolitana la más frecuente fue que "acá hay más oportunidades de trabajo" (25.8 por ciento), la segunda más frecuente fue "le gusta la vida acá" (19.3 por ciento).

Resumen de los Hallazgos

Origen: Se observa que la mayoría de los jefes incluidos en la muestra eran migrantes de áreas rurales. Además, en los grupos familiares existe un crecido número de adultos migrantes.

Las edades en que se produjo la migración son las de mayor productividad del individuo. Se revela que no existe relación entre el tiempo que hace que se efectuó la migración y el estatus civil del jefe, la relación que sí existe es entre la edad al momento de migrar y el estatus civil.

Tiempo que hace que se Efectuó la Migración: Al clasificar los grupos migrantes por el tiempo de residencia en el Area Metropolitana, se encontró que una alta proporción de ellos llevaba más de veinte años de haber migrado, y una proporción muy baja llevaba menos de seis años.

Escolaridad: Una cuarta parte de la población incluida en la muestra nunca había asistido a la escuela. A pesar de que el nivel de analfabetismo era más alto para los migrantes y que su escolaridad era más baja que la de los no-migrantes, no se encontró que esta diferencia fuese estadísticamente significativa. No existe relación alguna entre la asistencia a la escuela después de la migración y el tiempo de residencia en el Area Metropolitana.

Edades de los Jefes: Cerca de la mitad de los jefes pasaban de cuarenta años, lo cual es alto. En general, los jefes de familias migrantes eran mayores que los jefes de familia no-migrantes, pero esta diferencia no es estadísticamente significativa. Se encuentra una correlación positiva entre la edad del jefe y el tiempo de residencia en el Area Metropolitana.

Sexo del Jefe: La proporción de jefes femeninos es alta. No existe diferencia significativa entre la proporción de jefes masculinos y femeninos para los grupos migrantes y no-migrantes. A medida que el tiempo de residencia en el Area Metropolitana aumenta, la proporción de jefes femeninos exhibía tendencia a aumentar también. Esto se explica por los casos

de viudas y mujeres separadas o divorciadas que también aumenta con la edad.

Condición de Empleo: Existe una alta proporción de desempleo. El grupo de desempleados está compuesto exclusivamente por migrantes. La estabilidad de empleo exhibe tendencia a aumentar con el tiempo de residencia en el Area Metropolitana, siendo mayor en los grupos no-migrantes.

Salario e ingreso familiar: El ingreso familiar es bajo. Una alta proporción de familias depende de bienestar público para subsistir económicamente. Los ingresos más bajos tienden a concentrarse en las familias donde el jefe de familia es del sexo femenino. No es estadísticamente significativa la diferencia en ingresos entre los grupos familiares migrantes y no-migrantes. Tampoco existe la relación entre los ingresos del jefe y el tiempo de residencia en el Area Metropolitana.

Causas de la Migración: La causa más importante de la migración es la económica. Esto refleja el desbalance existente entre la economía rural y la urbana. La segunda razón en importancia es de tipo familiar.

Condición de Empleo Anterior a la Migración: Una alta proporción de los jefes estaban desempleados antes de migrar. La inmensa mayoría de los que estaban empleados desempeñaban tareas de tipo agrícola estacional, y cerca de una cuarta parte del total estaba fuera del grupo trabajador.

Satisfacción e Insatisfacción con el Cambio y la Vida en el Area Metropolitana: La satisfacción con la vida en el Area Metropolitana es prácticamente unánime entre todos los jefes migrantes. La razón principal para ello surge de consideraciones de tipo económico.

Actitud Hacia el Area de Origen: A medida que el tiempo transcurre, la frecuencia de las visitas al área de origen exhiben una tendencia de disminuir. Los migrantes expresaron su deseo de no volver a su área de origen, también expresaron que sentían que habían mejorado su situación económica después del traslado.

Conclusiones

El rezago existente entre la velocidad de incremento del desarrollo económico con relación al proceso de urbanización que se experimenta en las áreas metropolitanas de Puerto Rico (especialmente en el Area Metropolitana de San Juan) ha tenido consecuencias sobre la estructura física y social de la ciudad. La incapacidad del sistema para generar empleos para la nueva población urbana, la incapacidad del gobierno de proveer facilidades de vivienda, servicios de transportación, control de usos de terrenos y otros, a tono con las rápidamente cambiantes necesidades del área urba-

na, ha provocado la creación de una serie de arrabales que son la solución inmediata a los problemas de albergue de las familias migrantes.

El estudio realizado reveló la existencia de un alto grado de homogeneidad en Tokio en lo que se refiere a las características estudiadas. Al hacer uso de comparaciones entre los grupos migrantes y no-migrantes se encontró que en los únicos casos en que existe una diferencia significativa entre 2 características es en la condición y estabilidad de empleo del jefe. Sobre esto, se encuentra que en los grupos migrantes hay menos estabilidad de empleo y más desempleo que en los no-migrantes. Tal parece que uno de los pocos instrumentos que se desarrolla a medida que aumenta el tiempo que hace que se efectuó la migración, es una habilidad para conseguir y mantener empleo.

El estudio de las características de los migrantes asociadas al tiempo que hace que se efectuó la migración, señala que, salvo en lo referente a la condición y estabilidad de empleo, no existen diferencias entre los migrantes que puedan asociarse al tiempo que hace que se llevó a cabo la migración. Esto descarta la hipótesis nula que se formuló al comienzo del estudio.

La homogeneidad existente entre los grupos en el área de estudio, el hecho de que los residentes exhiban una alta estabilidad residencial a través del tiempo, que el tiempo de residencia en el Area Metropolitana no tenga relación con el ascenso de las personas a otros grupos de ingreso, sociales, etc., sino que los grupos exhiben las mismas características que los llevaron a ubicarse en ese lugar inicialmente, aún cuando el tiempo pase, indica que estos migrantes no se están integrando al modo urbano, social y económico de vida. En otras palabras, permanecen al margen y forman una unidad con sentido propio.

La expresión de satisfacción con la vida en el Area Metropolitana, la satisfacción con el ambiente inmediato, revela que es cierto que las personas tienden a gravitar hacia los grupos que exhiben características similares y que ello produce un sentimiento de satisfacción y poco o ningún deseo de gravitar hacia otros grupos.

BIBLIOGRAFIA

L I B R O S

Caplow, Theodore; Stryker, Sheldon; Wallace, Manuel E., *The Urban Ambience*; Bedminster Press, 1964.

- Hauser, Philip M., editor, *Urbanization in Latin America*; Belgium: UNESCO, 1961.
- Herrick, Bruce H., *Urban Migration and Economic Development in Chile*; Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1965.
- Hoselitz, Bert F. and Moore, Wilbert E., editors, *Industrialization and Society*, UNESCO, 1963.

PUBLICACIONES

- Puerto Rico, Administración de Renovación Urbana y Vivienda. *Tablas para Evaluar el Significado Estadístico de la Diferencia entre las Proporciones de una Característica Enumerativa en Dos Poblaciones*. San Juan, febrero de 1969.
- Puerto Rico, Administración de Renovación Urbana y Vivienda. *Proposal for Demonstration Program in a Model Neighborhood*: San Juan, junio de 1967.
- Puerto Rico, Junta de Planificación. *Estadísticas Comparativas del Area Metropolitana de San Juan*, Negociado de Planificación Económica y Social, San Juan, 1964.
- Puerto Rico, Junta de Planificación. *Informe Económico al Gobernador, 1967*, San Juan, 1968.

ARTICULOS

- Herrero, José A. y Castañeda, Rolando. "La Distribución de Ingresos en Puerto Rico. Un Estudio Realizado en Base a los Años 1953-63".

ENTREVISTAS

- Entrevistas personales con el Sr. Calixto Rodríguez, Jefe, Oficina de Investigaciones de la Administración de Renovación Urbana y Vivienda, 10 de octubre de 1968 y enero 20 de 1969.
- Entrevista personal con el Dr. Howard Stanton, Profesor del Programa Graduado de Planificación de la Universidad de Puerto Rico, octubre de 1968.
- Entrevistas personales con los señores Tirado y Santiago, Planificador Social y Sociólogo, Oficina de Vecindario Modelo, San Juan, Puerto Rico; noviembre de 1968.
- Consultas sobre estimaciones estadísticas con el Dr. Bernardo Capó, Estadístico, Administración de Renovación Urbana y Vivienda; febrero de 1969.